

ИНТЕГРАЦИЯ МЕТОДА КОММУНИКАТИВНЫХ ЗАДАНИЙ И КЕЙС-МЕТОДА В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КУРСАНТОВ МОРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ АДМИРАЛА Г.И. НЕВЕЛЬСКОГО

THE INTEGRATION OF TASK-BASED LEARNING AND CASE STUDY AT THE ENGLISH CLASSES WITH THE CADETS OF THE MARITIME STATE UNIVERSITY NAMED AFTER ADMIRAL G. I. NEVELSKOY

*N. Allenova
V. Timchenko*

Summary: The article is devoted to the integration of the approaches of English teaching for Maritime State University cadets when teaching them first General English and then English for specific purposes. The search for activities that will support the integration of cadets into certain professionally-oriented situations is a hot issue among teachers. The article describes how the method of task-based learning combined with basic techniques for critical thinking can be employed to provide the foreign language communication in the professional field. The article focuses on various practical-oriented tasks which induce two basic types of the speech activity and reconstruct real-life situations happening in professional life in the same way. The prospects and values brought by the implementation of task-based learning are as follows: the transformation of knowledge from the learner to the learner rather than from the teacher to the learner; development of communication skills; learning professional skills for the future job. A flexible approach to the integration from General English to Maritime English, which is the main one in the further professional communication of future sailors.

Keywords: integration, task-based learning, case study, professional and communicative competence, General English, English for specific purposes.

Алленова Надежда Анатольевна

кандидат филологических наук, Морской
государственный университет
им. адмирала Г.И. Невельского
all44@yandex.ru

Тимченко Виктория Олеговна

кандидат филологических наук, доцент, Морской
государственный университет
им. адмирала Г.И. Невельского
timchenko@msun.ru

Аннотация: В статье рассматриваются вопросы интеграции методов обучения английскому языку курсантов МГУ им. адмирала Г.И. Невельского на этапе обучения базовому английскому языку, который затем переходит в английский язык для профессиональных целей. Уделяется внимание описанию метода коммуникативных заданий, который определяется как способ, благодаря которому реализуется взаимодействие базового английского языка и языка для профессиональных целей, при этом подчеркивается ряд преимуществ данного метода. В статье описываются стратегии реализации метода коммуникативных заданий, а именно: стратегия развития критического мышления и стратегия ежедневного общения, а также различные коммуникативные задания. Коммуникативные задания мотивируют курсантов на изучение базового английского языка, так как реконструируют реальные жизненные ситуации, происходящие в будущем в профессиональной сфере. Применение метода коммуникативных заданий совместно с развитием у курсантов навыков критического мышления на первом курсе обучения существенно облегчают работу с применением кейс-метода на втором курсе, где в фокусе внимания аудитории находится профессиональный английский язык, который необходим для будущей работы. Интеграция данных методов может считаться перспективной в преподавании английского языка.

Ключевые слова: интеграция методов, метод коммуникативных заданий кейс-метод, ежедневная и профессиональная коммуникация, переход к английскому для специальных целей.

Согласно решению Комитета безопасности на море рабочим языком общения моряков является английский язык. Для эффективной деятельности на любой должности моряк должен подтвердить знание базового английского языка и специальной лексики и фраз, которые употребляются в процессе профессионального общения.

Цель данной статьи – рассмотреть вопрос интеграции метода коммуникативных заданий и кейс-метода при реализации дисциплины «Иностранный язык» с учётом перехода от базового английского языка к профес-

сионально-ориентированному языку. Под интеграцией понимается взаимопроникновение и объединение в одно целое различных элементов или частей, а именно, взаимопроникновение различных методов обучения английскому языку на первом курсе для того, чтобы заложить основу для профессионально-ориентированного языка.

Известно, что критериями профессиональной компетентности моряка является его умение быстро ориентироваться во внештатной ситуации, принимать решение и осуществлять коммуникацию при этом с остальными

членами экипажа и, если требуется, с экипажами других судов или представителями береговых служб. Следовательно, уже на начальной стадии обучения (первый и второй курсы), курсантам необходимо отрабатывать и закреплять навыки общения на иностранном языке. Формирование таких навыков считается крайне необходимым, поскольку в реальной жизни общение имеет значение для выполнения конкретной профессиональной задачи, решения той или иной проблемы. Уже на начальном этапе обучения курсантов следует помещать в условия, в которых коммуникативное задание находится в фокусе внимания. Обучающиеся должны усвоить, что лексические и грамматические языковые средства стоят на службе у определённой коммуникативной цели. Механическое заучивание списка слов или выполнение грамматических упражнений не может быть самоцелью, так как не имеет коммуникативного смысла. Для того, чтобы научить курсантов общаться, решать те или иные практические задачи целесообразно обратиться к методу коммуникативных заданий.

Вслед за Орловой С.Н. и Чернецкой О.О. под методом коммуникативных заданий мы понимаем решение ряда коммуникативных задач, в ходе которого обучающиеся выполняют определённые речевые действия, что, в свою очередь предполагает общение на иностранном языке [2, с.81]. При описании данного метода исследователи традиционно выделяют следующие этапы: предварительное задание (получение инструкций о том, что предстоит сделать, а также ревизия языкового материала), выполнение задания, планирование (подготовка сообщения о выполнении задания), отчёт (выступление перед остальными курсантами) и анализ (вместе с преподавателем курсанты анализируют выступления друг друга) с результатами [3, с.301].

Метод коммуникативных заданий обладает рядом неоспоримых преимуществ, к которым следует отнести:

- смещение фокуса от преподавателя к обучающемуся;
- восприятие языка в целом как инструмента коммуникации, необходимого для достижения личной практической цели;
- использование всего арсенала языковых средств, а не только заданного списка слов или грамматических конструкций;
- возможность расширения списка заданий: от опросов к ролевым играм и решению конкретных проблем;
- формирование мотивации к обучению через освоение языка в профессиональном контексте.

Нельзя не отметить, что использование метода коммуникативных заданий может быть сопряжено с рядом трудностей. Так, в группах с начальным уровнем владения иностранным языком ряд заданий может оказаться

невыполнимым по причине отсутствия необходимого словарного запаса или же навыков употребления грамматических конструкций в устной речи. Следовательно, преподавателю необходимо адаптировать формат коммуникативных заданий к уровню владения языком обучающимися.

В целях формирования коммуникативной компетенции у курсантов 1 курса специальности «Судовождение» определён учебно-методический комплекс *Navigate* [4, 5] который представляет собой комплект из книги для работы в аудитории, рабочей тетради и книги для преподавателя. Книга для работы в классе состоит из 12 блоков, каждый из которых в свою очередь разделен на пять уроков. Урок содержит коммуникативные задания (tasks). Коммуникативные задания предполагают включение и развитие навыков аудирования, говорения, чтения и письма, актуализированных для использования в естественной среде общения, и учитывают интересы и потребности обучаемых, их взаимодействие в дальнейшем в реальной обстановке. Коммуникативные задания представляют собой синтез лингвистических и экстралингвистических навыков: при выполнении подобного рода заданий, например, «найти различие», обращается внимание и на использование грамматических структур урока, слов и выражений, предлагаемых для конкретной темы, беглость речи, а также умение сравнить, сопоставить, сделать вывод. Особенности выполнения коммуникативных заданий состоят в том, что обучающиеся не просто обсуждают предложенные темы, но выражают своё мнение, предлагают собственное решение проблемы, используя свои знания и опыт, находят наиболее приемлемое решение поставленного вопроса.

Коммуникативные задания данного учебного комплекса представляю собой два типа: открытые (open-ended) и закрытые (closed-tasks). Задания открытого типа, такие как дискуссия или ролевая игра, не предполагают определённых или правильных ответов. Коммуникативная цель данного вида заданий – умение выразить своё мнение, поделиться своей идеей. Коммуникативные задания закрытого типа, такие как игра по правилам, предполагают поиск единственно верного решения. Подобного рода задания мотивируют обучающихся к употреблению языковых структур, а также чувство удовлетворения от достигнутых целей, позитивно влияют на восприятие изучаемого материала в целом.

В рекомендациях при реализации коммуникативных заданий авторы учебно-методического комплекса предлагают применять стратегии критического мышления (Critical thinking) и стратегии ежедневного общения (Smart communication). Стратегии критического мышления предполагает анализ и оценку информации, которую обучающиеся получили посредством аудирования или чтения, сделали вывод и сравнили результаты сво-

их выводов с остальными участниками группы, нашли наиболее оптимальное решение поставленной задачи. Стратегии ежедневного общения предполагают умения и навыки вести беседу на такие общие темы как погода, описание маршрута и другие, используя общеупотребительные фразы, принятые в английском языке. Выполняя задания по отработке навыков ежедневного общения, курсанты учатся не просто ясно и чётко выражать свои мысли, но и использовать соответствующие коммуникативные выражения в таких ситуациях, как совет, рекомендация, конструктивная критика, отказ или приглашение к совместной деятельности. Подобные упражнения можно считать особенно перспективными, если они напрямую связаны с будущей профессиональной деятельностью курсантов. Например, Урок 12.4, посвящённый умениям и навыкам составления и написания резюме, предполагает обучение участию в собеседовании при поступлении на работу, что очень важно и необходимо для профессионального общения в будущем [4, с.123], так как собеседования в крьюинговых компаниях, как известно, проводятся на английском языке. Выполнение коммуникативных упражнений данного урока не только готовит курсантов к ответам на ряд вопросов во время собеседования, но и мотивирует курсантов к изучению различных вариантов ответов на такие довольно трудные вопросы как *What are your strengths and weaknesses?*

При всей перспективности развития навыков общения на общие разговорные темы (*Smart communication*) в отношении будущей профессии, хотелось бы также остановиться на выработке умений и навыков критического или аналитического мышления (*Critical thinking*), которые будут необходимы в дальнейшей профессиональной деятельности и при переходе обучения от *General English* (базовый английский) к *Maritime English* (профессионально ориентированный английский), когда курсантам нужно будет уметь анализировать различные профессиональные ситуации (кейсы) и находить верные решения. В учебно-методическом пособии *Navigate* предлагается ряд приёмов и способов для выработки навыков критического мышления. Например, при выполнении коммуникативного задания 10 на странице 39 (*Work in group. You are going to organize a reunion for your class next year*) конечной целью является оценка участниками, какая из групп составила лучший план (*As a class, vote to decide which group has the best plan*) [4, с.39]. Преподаватель при этом должен обозначить чёткие критерии голосования:

- the most detailed plan - самый развёрнутый план из представленных;
- the most organized group - самая слаженная работа группы;
- the most original idea - самая оригинальная идея;
- the most realistic plan - самый выполнимый план.

Обсуждая выполненное другими группами участ-

ников задание, курсанты учатся анализировать, сравнивать, делать выводы, аргументировано выражать свою точку зрения. Следовательно, при выполнении коммуникативных заданий, направленных на выработку критического мышления, курсанты не просто учатся анализировать события, отвечая на вопросы *How do you know that?*, но и аргументировать свою точку зрения, исходя из данных, своего опыта, подкрепляя ответ данными и фактами, что в дальнейшем послужит базой при изучении профессиональных ситуаций. Приведём ещё один пример: для выполнения упражнения 8b на странице 49 (*Who do you agree with most?*) предлагается выслушать разные мнения и проанализировать причины тех или иных поступков, соглашаясь или выражая несогласие, приводя свои аргументы: *Prepare a survey on your classmates' spending habits*[4, с.49]. Таким образом, курсанты осваивают приёмы сравнения и оценивания одной и той же ситуации с разных сторон, чтобы в дальнейшем найти наиболее приемлемое или верное решение. Обсуждая задания, связанные с проблемами, возникающими в разных ситуациях общения, (*on a train, in a college, in a restaurant*) обучающиеся не только практикуются в устной коммуникации на заданную тему, но и обязательно обсуждают разные способы решения проблем, связанных с коммуникацией, решают какой из способов является наиболее подходящим для данной ситуации, что в дальнейшем будет необходимо в решении профессиональных проблем на английском языке. Весьма продуктивным переходом от *General English* к *Maritime English*, на наш взгляд, являются коммуникативные задания, связанные с составлением резюме и проведением собеседования. При выполнении задания упражнения 12b, которое предлагает выбрать наиболее полезные советы для успешного прохождения собеседования, и добавить свои собственные советы [4, с.119]. Выполнение задания проводится в группах, затем все полезные советы анализируются, обсуждаются для того, чтобы выбрать пять самых релевантных для успешного прохождения собеседования. Выполняя коммуникативное задание упражнения 9a, курсанты учатся проводить и проходить собеседование при поступлении на работу [4, с.123]. Такого рода задания непосредственно готовят курсантов к дальнейшей профессиональной деятельности, а именно, составлению резюме и прохождению собеседования в крьюинговых компаниях.

Коммуникативные задания мотивируют обучающихся использовать в речи слова, выражения, грамматические структуры, релевантные для обсуждаемой темы, а также умение сравнивать, оценивать, делать правильные выводы. Умения анализировать, сравнивать, делать выводы и находить правильные решения готовят курсантов не только обсуждать темы ежедневного общения, но и готовят к восприятию профессиональных тем в последующие периоды обучения. Коммуникативные задания, выполняемые в ходе изучения *General English*,

являются своеобразным мостиком при переходе к изучению морского английского языка.

Следует отметить, что письмо также как и говорение относится к продуктивным видам речевой деятельности. Будущая профессия моряка предполагает составление запросов, ведение деловой переписки, заполнение судовых журналов и документов. Именно поэтому на этапе изучения General English необходимо развивать у курсантов навыки письменной коммуникации. Разнообразие письменных заданий таких как, написание e-mail о возврате покупки он-лайн [4, с.53], составление и отправка SMS [4, с.73], заполнение карточки прибытия [4, с.83], написание официального сопроводительного письма [4, с.93] и ряда других позволяют актуализировать навыки письменного общения и делают их полезными при переходе к Maritime English.

Отстаивая принцип интеграции различных методов и подходов к обучению иностранному языку необходимо пояснить, что применение метода коммуникативных заданий совместно с развитием у курсантов навыков критического мышления на первом курсе обучения существенно облегчают введение кейс-метода на втором курсе, где в фокусе внимания аудитории находится профессиональный английский язык. Следует отметить, что при поэтапном использовании данного метода преподаватель подбирает релевантный новостной текст для всей языковой группы обучающихся, далее вводится, повторяется и используется профессиональная лексика, при этом курсанты анализируют проблему, отбирая

информацию для анализа ситуации, отделяя перво-степенную от второстепенной и затем излагают прочитанное по простой, но логично выстроенной, схеме. На втором этапе данного метода курсанты самостоятельно находят, анализируют сообщение и представляют его на занятии, используя морскую терминологию. Остальные курсанты, прослушав описание ситуации, должны выделить основную информацию, проанализировать её в парах и предложить своё решение проблемы. Затем им предлагается прослушать, как в реальности была решена проблема, и насколько решение было эффективным. На третьем этапе внедрения кейс-метода группа делится на две команды, каждая из которых подбирает типичные ситуации, которые представлены видеорядом без словесного описания. Противоположная команда описывает, сравнивает, обобщает представленный кейс, высказывается о возможных причинах создавшейся ситуации, предлагает варианты решения проблемы и возможные рекомендации. В заключение следует отметить, что интеграция метода коммуникативных заданий и кейс-метода может считаться одним из продуктивных подходов к обучению курсантов английскому языку на начальном этапе. Использование данного подхода позволяет обучающимся достаточно быстро выучить единицы активного вокабуляра, освоить грамматические конструкции, а также представляет возможность уверенно использовать уже усвоенный языковой материал в своей речи. Более того, вышеназванный подход способствует переходу от General English к Maritime English, который является основным в дальнейшей профессиональной коммуникации будущих моряков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лукьянова М.И., Гмызина Г.Н., Старостина Н.Н. Развитие критического мышления студентов в процессе изучения иностранного языка // Изд. Сарат. ун-та. Сер. Акмеология образования. Психология развития. - 2019. Т. 8, Вып. 2 (30). - С. 104–112.
2. Орлова С.Н., Чернецкая О.О. Метод коммуникативных заданий в обучении английскому языку // Вопросы прикладной лингвистики. - 2017. - №26. - С. 76-88.
3. Тихонова В.П. К вопросу о применении технологии Task-based learning approach на занятии по английскому языку в неязыковом вузе как альтернативе традиционного метода обучения // Современные технологии сельскохозяйственного производства : сборник научных статей по материалам XXI Международной научно-практической конференции (Гродно, 11 мая, 4 мая, 18 мая 2018 года) : экономика, бухгалтерский учёт, общественные науки / Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь, УО "Гродненский государственный аграрный университет". - Гродно: ГГАУ, - 2018. - С. 300 - 302.
4. Navigate B1 Pre-Intermediate. Coursebook with video. – Oxford University Press. – 2015, 199 p.
5. Navigate B1 Pre-Intermediate. Teacher's Guide. – Oxford University Press. – 2015, 265 p.

© Алленова Надежда Анатольевна (all44@yandex.ru), Тимченко Виктория Олеговна (timchenko@msun.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»